



2015 Gàidhlig Reading/Writing/Literature

Higher

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2015

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

Part One: General Marking Principles for: Gàidhlig Higher Reading, Writing & Literature

This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the specific Marking Instructions for each question.

- (a)** Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the specific Marking Instructions for the relevant question. If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed Marking Instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your Team Leader/Principal Assessor.
- (b)** Marking should always be positive ie, marks should be awarded for what is correct and not deducted for errors or omissions.

GENERAL MARKING ADVICE Gàidhlig Higher Reading, Writing & Literature

The marking schemes are written to assist in determining the “minimal acceptable answer” rather than listing every possible correct and incorrect answer. The following notes are offered to support Markers in making judgements on candidates’ evidence, and apply to marking both end of unit assessments and course assessments.

Marks Recording

The grid on the back of the Reading, Writing, Literature Question/Answer booklet will be used to record and aggregate the marks for the Listening, Reading, Writing and Literature papers.

Once you have marked all of these papers for a single candidate:

1. Copy the candidate's name and Scottish Candidate Number to the grid on the back of the Reading, Writing, Literature Question/Answer booklet.
2. Record the marks for each paper on this grid.
3. Aggregate the marks and record the sum in the Grand Total box at the bottom of the grid.
4. Transfer the Grand Total to the box on the front cover of the Reading, Writing, Literature Question/Answer booklet.
5. Place the Listening, Writing and Literature papers inside the cover of the Reading, Writing, Literature Question/Answer booklet.

Part Two: Marking Instructions for each Question

Leugadh (Reading)

Question		Expected Answer(s)	Max Mark	Additional Guidance
1.	(a)	Aon à: Cha robh i ag aithneachadh an duine aice (1) ; bhiodh i a' cluinntinn leanabh a' caoineadh air an oidhche (1) .	1	
1.	(b)	Aon à: Cha robh e air ullachadh a dhèanamh (1) ; cha robh e a' smaoinneachadh gum biodh a leithid de rud a' tighinn air a bhean-san (1) .	1	
2.		Gur e àm toilichte (1) agus neochiontach a bha ann (1) .	2	
3.		Chuir i bròg dhan àmhainn (1) ; bidh i a' fàgail toitean laiste às a dèidh (1) .	2	
4.	(a)	A dhà à: misneachail (1) ; briathrach (1) ; meallta (1) ; soirbheachail (1) .	2	
4.	(b)	A dhà à: "chanadh e gu cinnteach" (1) ; "tha an uinneag seo tòrr nas fheàrr na a tè a th' agaibh" (1) ; "cheannaicheadh iad na h-uinneagan" (1) .	2	
5.		An ceòl air a dhol bho bhith làn toileachais gu bhith trom (1) ; na notaichean ceàrr (1) .	2	
6.		Gu bheil i ann an saoghal leatha fhèin (1) ; chan urrainn dha ciall a dhèanamh dhith (1) .	2	

Question	Expected Answer(s)	Max Mark	Additional Guidance
7.	Mar a tha esan agus iadsan glacte gun fhaighinn a-mach (1) ; a' coimhead air an t-saoghal bho air cùl bàraichean no balla (1) .	3	
8.	Gus sealltainn do Chailean gu bheil iad fortanach gu bheil iad air aois fhaighinn (1) ; gus am fairich Cailean nas fheàrr mu shuidheachadh fhèin (1) .	2	
9.	(a) A dhleastanas/feumaidh e a dhèanamh (1) ; choimhead ise as a dhèidh-san agus an teaghlach (1) .	2	
9.	(b) Bha esan trang agus a-muigh fad an t-siubhail ag obair (1) ; nach do rinn e gu leòr dhi airson a cuideachadh (1) .	2	
10.	(a) A dhà à: am bainne aig an doras aig meadhan latha (1) ; am peile guail aig an doras (1) ; an coire air a' chuair (1) ; shaoil e gun do phàigh e fear a' bhainne (1) .	2	
10.	(b) An ath-aithris air "turas eile" (1) ; gu bheil "am balla a' briseadh." (1)	2	
11.	A dhà à: Tha e ag atharrachadh uile gu lèir (1) ; gu slaodach (1) ; tòiseachadh ùr/beatha ùr (1) ; tha e gu tur eadar-dhealaichte ri mar a bha e (1) .	2	
12.	A dhà à: Balla a' riochdachadh dìth conaltraidh (1) ; tha e na ìomhaigh air e a bhith na phrìosanach (1) ; am balla a' tuiteam a' sealltainn gu bheil iad san aon suidheachadh (1) .	2	

(30)

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]



2015 Gàidhlig Listening

Higher

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2015

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

Part One: General Marking Principles for: Gàidhlig Higher Listening

This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the specific Marking Instructions for each question.

- (a)** Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the specific Marking Instructions for the relevant question. If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed Marking Instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your Team Leader/Principal Assessor.
- (b)** Marking should always be positive ie, marks should be awarded for what is correct and not deducted for errors or omissions.

GENERAL MARKING ADVICE: Gàidhlig Higher Listening

The marking schemes are written to assist in determining the “minimal acceptable answer” rather than listing every possible correct and incorrect answer. The following notes are offered to support Markers in making judgements on candidates’ evidence, and apply to marking both end of unit assessments and course assessments.

Marks Recording

The grid on the back of the Reading, Writing, Literature Question/Answer booklet will be used to record and aggregate the marks for the Listening, Reading, Writing and Literature papers.

Once you have marked all of these papers for a single candidate:

- 1.** Copy the candidate's name and Scottish Candidate Number to the grid on the back of the Reading, Writing, Literature Question/Answer booklet.
- 2.** Record the marks for each paper on this grid.
- 3.** Aggregate the marks and record the sum in the Grand Total box at the bottom of the grid.
- 4.** Transfer the Grand Total to the box on the front cover of the Reading, Writing, Literature Question/Answer booklet.
- 5.** Place the Listening, Writing and Literature papers inside the cover of the Reading, Writing, Literature Question/Answer booklet.

Part Two: Marking Instructions for each Question

2015 Gàidhlig

Roinn A: Èisteachd

Question	Expected Answer(s)	Max Mark	Additional Guidance
1.	Thèid a chàineadh	1	
2. (a)	Cosgaidh daoine tòrr airgid (1); air latha na bainnse (1); mìos nam pòg (1)	3	
2. (b)	Còrr is deich mìle not	1	
3.	Cha robh airgead aig daoine airson a dhol gu taighean-òsta spaideil (1); bhiodh banais-taighe aca (1); thigeadh a' choimhearsnachd ri chèile airson gach rud a chur air dòigh (1)	3	
4.	Bhiodh iad air an sealltainn (1); ann an dachaigh bean na bainnse (1)	2	
5.	Plaideachan-leapa (1); soithichean (1); àirneis (1)	3	
6.	Chuir iad mòran sùim ann am pòsadh (1); airson deagh thoiseach tòiseachaidh a thoirt dhaibh (1)	2	
7.	Bha daoine a' tighinn beò (1); air biadh an àite fhèin (1)	2	
8.	Cearcan a spìonadh (1); feòil-chaorach a bhruich (1); buntàta a rùsgadh (1)	3	
9. (a)	Chaidh iad ris an obair le deòin/toilichte/deònach	1	
9. (b)	Cha robh cabhag orra idir (1); cha bhiodh iad a' dol nam boil (1); bha iad math air obrachadh còmhla. (1)	3	
10.	A' frithealadh gach duine (1); a fhuair fiathachadh (1)	2	

Question	Expected Answer(s)	Max Mark	Additional Guidance
11.	Nuair a bha an casan goirt (1) ; gach òran Gàidhlig a bha aca air a sheinn (1)	2	
12.	Call seann chleachdaidhean (1) ; call spiorad na coimhearsnachd (1)	2	

(30)

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]